

## B1.37.2 Passieve tijden: onvoltooide tegenwoordige tijd, onvoltooide verleden tijd, voltooid tegenwoordige tijd, voltooid verleden tijd



Tempi passivi: *presens, imperfectum, perfectum, plusquamperfectum*

Nelle frasi passive, il soggetto subisce l'azione invece di compierla.

1. Forma: verbo ausiliare (worden/zijn) + participio passato.

Tijd ( <i>Tempo</i> )	Formule ( <i>Formula</i> )	Voorbeeld ( <i>Esempio</i> )
Presens ( <i>Presente</i> )	word/wordt/worden + participium ( <i>word/wordt/worden + participio passato</i> )	Wanneer wordt de akte getekend? ( <i>Quando viene firmato l'atto?</i> )
Imperfectum ( <i>Imperfetto</i> )	werd/werden + participium ( <i>werd/werden + participio passato</i> )	De scheiding werd geregeld. ( <i>Il divorzio è stato sistemato.</i> )
Perfectum ( <i>Passato prossimo</i> )	is/zijn + participium ( <i>is/zijn + participio passato</i> )	De huwelijksakte is door de notaris getekend. ( <i>L'atto di matrimonio è stato firmato dal notaio.</i> )
Plusquamperfectum ( <i>Trapassato prossimo</i> )	was/waren + participium ( <i>was/waren + participio passato</i> )	De documenten waren al door de gemeente gecontroleerd. ( <i>I documenti erano già stati controllati dal comune.</i> )

### 1. Traduci e scegli la risposta corretta

- Uw aanvraag voor een uittreksel uit de Basisregistratie Personen \_\_\_\_\_ binnen vijf werkdagen verwerkt. (*La sua richiesta di un estratto dal Registro di base delle persone viene elaborata entro cinque giorni lavorativi.*)  
a. werd      b. wordt      c. is      d. worden
- De huwelijksakte \_\_\_\_\_ gisteren op kantoor getekend. (*L'atto di matrimonio è stato firmato ieri in ufficio.*)  
a. wordt      b. is      c. werd      d. was
- Uw nieuwe adres \_\_\_\_\_ al in het systeem geregistreerd. (*Il suo nuovo indirizzo è già registrato nel sistema.*)  
a. is      b. werd      c. wordt      d. was
- Toen u naar het loket kwam, \_\_\_\_\_ uw documenten al door ons gecontroleerd. (*Quando è venuto allo sportello, i suoi documenti erano già stati controllati da noi.*)  
a. werden      b. zijn      c. waren      d. was

1. wordt 2. werd 3. is 4. waren

### 2. Riscrivi le frasi

- De notaris tekent vandaag de huurovereenkomst.

(*Il contratto di locazione viene firmato oggi dal notaio.*)

2. De gemeente controleerde gisteren de documenten.

---

*(I documenti sono stati controllati ieri dal comune.)*

3. De huisarts heeft mijn afspraak verzet.

---

*(Il mio appuntamento è stato spostato dal medico di base.)*

4. (zonder door...) De medewerker had de aanvraag al doorgestuurd.

---

*(La richiesta era già stata inoltrata.)*

**1.** De huurovereenkomst wordt vandaag door de notaris getekend. **2.** De documenten werden gisteren door de gemeente gecontroleerd. **3.** Mijn afspraak is door de huisarts verzet. **4.** De aanvraag was al doorgestuurd.

### 3. Correggi l'errore

1. De documenten werden al door de gemeente gecontroleerd.

---

I documenti erano già stati controllati dal comune.

2. De huwelijksakte heeft gisteren door de notaris getekend.

---

L'atto di matrimonio è stato firmato ieri dal notaio.

**1.** De documenten waren al door de gemeente gecontroleerd. **2.** De huwelijksakte is gisteren door de notaris getekend.